



ОТРАЖЕНИЕ ЭМОЦИОНАЛЬНО-ЭКСПРЕССИВНОЙ ОКРАСКИ ГЛАГОЛОВ В ТОЛКОВЫХ СЛОВАРЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА

Саидганиева М.

магистрант Узбекского государственного
университета мировых языков

Аннотация. В статье рассматриваются вопросы представления эмоционально-экспрессивной окраски глаголов в толковых словарях русского языка. Рассматриваются подходы к понятиям стилистическая окраска, эмоциональность и экспрессивность речи. Представлены результаты статистического анализа стилистически окрашенных глагольных лексем русского языка.

Ключевые слова: презентация, стилистическая окраска, эмоционально-экспрессивная окраска, толковый словарь, глагол.

Стилистическая окраска охватывает разнообразные виды окрашенности языковых единиц. По мнению специалистов, стилистическая окраска складывается из двух компонентов:

- 1) стилистическая окраска, раскрывающая экспрессивно-эмоциональное содержание речи;
- 2) стилистическая окраска, указывающая на область общественного применения языкового средства.

Первый компонент называют эмоционально-экспрессивной окраской, а второй – функционально-стилевой [3].

Рассмотрим подробнее содержание и соотношение таких понятий, как эмоциональность и экспрессивность.

«Эмоциональность (по отношению к высказыванию) понимается нами как выражение душевного переживания, волнения говорящего. Она нередко создается разными средствами, иногда целым комплексом средств» [2].

Эмоциональная окраска – это дополнительный оттенок значения, нюанс, который наслаивается на основное, предметно-логическое содержание языкового элемента и который связан с выражением чувств и воли.



Эмоциональность речи – это ее качество, которое действует не только и не столько на интеллект слушателя, сколько на его эмоции и вызывает в нем определенные чувства.

Что касается экспрессивности, то в значительной части речевого материала эмоциональное и экспрессивное совпадают: эмоциональное всегда выступает как экспрессивное. Но в то же время заметим, что понятие экспрессии шире эмоциональности: экспрессивное может пронизывать не только эмоциональную речь, но и речь интеллектуальную, обычно лишенную эмоциональности как стилистического качества.

Экспрессивность – это «совокупный продукт, выражение некоторого итога, создаваемого целым рядом субъективно ориентированных и эмоционально окрашенных отношений субъекта речи к обозначаемому» [4].

Рассмотрим презентацию эмоционально-экспрессивной окраски глаголов в толковых словарях русского языка. Источниками исследования послужили «Словарь русского языка» С.И.Ожегова (1986), «Толковый словарь русского языка» С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой (2005), «Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов» под редакцией Шведовой Н.Ю. (2011), «Словарь русского языка» под ред. А.П.Евгеньевой в 4-х томах (1983-1986), «Словарь современного русского литературного языка» в 20 томах (1991), «Толковый словарь русского языка» под ред. Д.Н.Ушакова в 4-х томах (1934-1940), Ефремова Т. Ф. Современный толковый словарь русского языка, в 3-х тт. (2005).

По стилистическим признакам глаголы можно соотнести к трём основным разрядам:

- а) к стилистически возвышенному;
- б) к стилистически нейтральному;
- в) к стилистически сниженному.

Следует отметить, что основным разрядом является стилистически нейтральная лексика [1].

Глаголы, входящие в состав стилистически нейтральной лексики, не содержат в себе стилистической характеристики речи. Например: *молчать, помнить*.



Стилистически повышенная лексика (книжная, высокая, поэтическая) делает речь строгой, приподнятой, торжественной. В подобной речи используются глаголы типа: *взывать, исторгнуть*.

Стилистически сниженная лексика (разговорная, просторечная, грубо-просторечная) придает речи характер непринужденности, непосредственности, иногда – резкости или даже грубости. Сравните стилистически сниженный характер глаголов типа: *ерепениться, обшаркать*.

Таким образом, стилистическая парадигма глагольных лексем может состоять из трех позиций: стилистически возвышенной, стилистически нейтральной, стилистически сниженной, хотя это не означает соответствующее количество членов в ней. Сравните: *взрастить (высок.)-вырастить (нейтр.) – поднять (разг.) – вскормить (разг.) – вспоить (разг.)*.

Указанные выше разновидности коннотаций отражают реальность языка и в словарях. Лексический состав и семантический строй русского литературного языка нашего времени получил отражение в представленных выше толковых словарях русского языка.

Один из самых современных словарей - Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов под редакцией Н.Ю. Шведовой - является продолжением и развитием «Толкового словаря русского языка» С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой, особенно его четвёртого издания (1997–2005 гг.). Однако уже четвёртое издание по существу — по своему составу, по полноте и обработке словарных статей — было новой книгой сравнительно с первыми тремя изданиями (1992–1996 гг.) и тем более сравнительно со «Словарём русского языка» С. И. Ожегова (изд. 1–8-е, 1949–1970 гг. и, посмертные, значительно дополненные и переработанные издания 9–23-е, 1972–1991 гг.) [5]. В данном словаре насчитывается всего 11 949 стилистически окрашенных слов. Из них к **высокому** стилю относятся следующие группы слов:

- 1) книжн. – 1421
- 2) высок. – 399
- 3) офиц. – 195



- 4) спец. – 909
- 5) стар. – 145
- 6) устар. – 1455
- 7) смешан. – 430
- ВСЕГО – 4954

К низкому стилю относятся слова со следующими стилистическими

пометами:

- 1) разг. – 4469
- 2) прост. – 1834
- 3) обл. – 56
- 4) презр. – 40
- 5) неодобр. – 55
- 6) пренебр. – 55
- 7) шутл. – 16
- 8) ирон. – 38
- 9) бран. – 3
- 10) смеш. – 429
- ВСЕГО – 6995

Таким образом, внутри стилистически окрашенной лексики преобладают слова низкого стиля (58%), слова высокого стиля составляют (42%). В общей сложности стилистически окрашенная лексика составляет 20,9% от 57 000 словарных единиц.

В Словаре Шведовой Н.Ю. насчитывается 4 748 (12337) глаголов, имеющих стилистическую окраску, из них к **высокому** стилю относятся:

- 1) книжн. – 382
- 2) высок. – 129
- 3) офиц. – 80
- 4) спец. – 334
- 5) стар. – 13
- 6) устар. – 90



7) смеш. – 136

ВСЕГО - 1164

К *низкому* стилю относятся слова со следующими стилистическими

пометами:

1) разг. – 2403

2) прост. – 1012

3) обл. – 3

4) презр. – 3

5) неодобр. – 14

6) пренебр. – 0

7) шутл. – 8

8) ирон. – 6

9) бран. – 0

10) смешан. – 135

ВСЕГО - 3584

Таким образом, и среди стилистически окрашенной глагольной лексики преобладают слова сниженной лексики (75,5%), глагольные единицы высокого стиля составляют 24,5%.

Стилистически окрашенная глагольная лексика по отношению к общему количеству слов составляет 8,3% (из 20,9% всей стилистически окрашенной лексики).

Стилистически окрашенная глагольная лексика составляет 38,4% всей глагольной лексики, представленной в Толковом словаре Шведовой Н.Ю..

Литература

1. Барлас Л.Г. Русский язык. Стилистика. – М.: Просвещение, 1978. – С. 17
2. Киселёва Л.А. Некоторые проблемы изучения эмоционально-оценочной лексики современного русского языка // В сб.: Проблемы русского языкознания. Уч.зап. ЛГПИ им. А.И.Герцена. – Л., 1968, 127 с.
3. Кожин А.Н. Функциональные типы русской речи. – М.: Высшая школа, 1982. - 223 с.



4. Телия В.Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц. – М.: Наука, 1986. – 141 с.
5. Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов / РАН. Институт русского языка им. В. В. Виноградова. Отв. ред. Н.Ю. Шведова.— М., 2011: Издательский центр «Азбуковник».— 1175 с.